

Nome:	Cognome:	Classe: 1B	Data:
-------	----------	------------	-------

Liceo XXX

VERIFICA SCRITTA: COMPRENSIONE E ANALISI DI UN TESTO LATINO

Tempo a disposizione: 2h

La vedova e il soldato

Pretesto e contestualizzazione

La novella della matrona di Efeso attraversa tutta la letteratura latina e non solo; è la tipica *fabula milesia*, una di quelle che giravano tra i soldati, in cui erano predominanti argomenti volgari ed erotici. Verrà inserita nel *Satyricon* di Petronio e ripresa anche in una novella del *Decameron* di Boccaccio.

La vedova e il soldato

1	<i>Mulier dilectum¹ virum amīsīt et in sarcophāgo corpus sepelivit: nullo modo viduā tristis a sepulcro discedēbat²</i>
2	<i>et cotidie lugēbat³: sic claram castae coniūgis famam apud Ephēsi, Ioniae urbis, incolas habuit. Interea⁴ latrōnes</i>
3	<i>Iovis fanum compilavērant⁵, sed poenas numīni luērunt⁶, quia milites eos in cruce suffixērunt. Post latrōnum</i>
4	<i>atrocem mortem, ut⁷ cadavērum custodes, milites apud viduae sepulcrum a civitātis principībus locantur⁸. Mediā</i>
5	<i>nocte, unus ex militībus femīnam apud vicīnum monumentum vidit, infelicem⁹ sed pulchram et statim magnā</i>
6	<i>cupiditas eius animum succendit.</i>
7	<i>Miles, repentinō amōre, multas vigiliās apud viduam agēbat¹⁰ et, quoniam feminam valde amabat, officium suum</i>
8	<i>saepe neglegēbat; sed, propter cotidianam consuetudinē, etiam viduā militis amorī respondit: mox¹¹ cupiditas</i>
9	<i>militem et viduam turpem revinxit. Dum miles cum feminā noctes consūmit, ex unā cruce de improvīso latrōnis</i>
10	<i>corpus eripitur¹². Igitur miles stultus puniētur. Quoniam inopinātā defectio¹³ militem turbavērat, callidā viduā</i>
11	<i>militi viri corpus ex sepulcro tradidit¹⁴ et dixit: «Si cruci fixēris¹⁵ viri mei corpus, tuae negligentiae poenas non</i>
12	<i>persolves¹⁶!». Sic viduae piētas in turpitudinē se convertit¹⁷.</i>
	1. dilectus, -a, -um: “amato”; 2. discedo, is, discessi, discessum, ěre “allontanarsi”; 3. lugeo, es, luxi, luctum, ěre “piangere”; 4. Interea: “nel frattempo”; 5. compilo, as, avi, atum, āre “saccheggiare”; 6. luo, is, lui, luiturus, ěre “pagare”; 7. ut: “come”; 8. loco, as, avi, atum, āre “collocare”; 9. infelix, infelicis “sofferente”; 10. ago, is, egi, actum, ěre “trascorrere”; 11. mox: “presto”; 12. eripio, is, eripui, ereptum, ěre “strappare”; 13. defectio, defectionis “mancanza”; 14. trado, is, tradidi, traditum, ěre “consegnare”; 15. figo, is, fixi, fictum, ěre

	“appendere”; 16. <i>persolvo, is, persolvi, persolutum, ěre</i> “pagare”; 17. <i>converto, is, converti, conversum, ěre</i> “trasformarsi”.
--	---

Comprensione del testo

1. Indica se le seguenti affermazioni sono vere (V) o false (F).

1	Efeso era una città della Ionia.	V	F
2	I ladri avevano rubato gli arredi di un tempio di Nettuno.	V	F
3	Il soldato non rispetta i doveri imposti dai superiori.	V	F
4	Il soldato dice alla donna di sostituire il ladro con il marito.	V	F
5	Nel finale il soldato viene comunque punito dai primi cittadini.	V	F
6	La tristezza della donna infiamma l'amore nel soldato	V	F

/3

2. Rispondi in modo sintetico alle seguenti domande.

a) Dove vengono collocati i ladri?

b) Come nasce l'amore tra la donna e il soldato?

c) Quale caratteristica ha la *viduā* nel finale del brano?

/3

3. Spiega, con parole tue, il significato dei seguenti termini, desumendolo dal contesto generale del brano.

a) *vigilias* (r. 7)

b) *cupiditas* (r. 8)

c) *callidā* (r. 10)

d) *turpitudinem* (r. 12)

/2

Analisi del testo

5. Completa la tabella inserendo gli argomenti obbligatori del verbo, come nell'esempio. Indica la valenza non saturata con Ø.

	Verbo	N. di valenze	Argomenti obbligatori
Es.	<i>amīsīt</i>	2	<i>Mulier</i> (nom.) e <i>virum</i> (acc.)
1	<i>discedēbat</i> (r. 1)		
2	<i>compilavērant</i> (r. 3)		

3	<i>locantur</i> (r. 4)		
4	<i>vidit</i> (r. 5)		
5	<i>amabat</i> (r. 7)		
6	<i>respondit</i> (r. 8)		
7	<i>consūmit</i> (r. 9)		
8	<i>turbavērat</i> (r. 10)		

/8

6. Individua, all'interno del testo, questi sintagmi o costruzioni, trascrivendo un esempio nella riga sottostante.

a) complemento di tempo

b) subordinata causale

c) legge dei due futuri

d) complemento di causa

e) temporale con il significato di "mentre"

f) moto da luogo

/3

7. Fai lo schema grafico della seguente frase: *Quoniam nopinatā defectio militem turbavērat, callidā viduā milīti viri corpus ex sepulcro tradīdit.*

/2.5

8. Fai lo schema grafico della seguente frase: *Dum miles cum feminā noctes consūmit, ex unā cruce de improvviso latrōnis corpus eripitur.*

/2

9. Trasforma dall'attivo al passivo la frase *mox cupiditas militem et viduam turpem revinxit*, tenendo presente il paradigma del verbo *revincio*, *is, revinxi, revinctum, ēre*, che *mox* è un avverbio e l'aggettivo è *turpis*, *e*, della seconda classe.

/1.5

Punteggio totale:

/ 25

Valutazione:

